

Dans cette édition:

- Le mot de notre Directeur
- Lancement d'Iguana à la Bibliothèque publique de Breda
- Ouverture à tous et... OpenURL ou comment l'ouverture se décline à la BSG
- Du SIGB à l'entrepôt de données
- Dévoiler l'information scientifique avec Vubis Smart et V-smart
- Deux nouveaux clients rejoignent les rangs d'Infor au Royaume-Uni
- Retrouvez-nous aux événements suivants
- Bienvenue dans la famille V-smart et Vubis Smart

Le mot de notre Directeur



Chers clients,

Ces derniers mois, j'ai eu le plaisir de rencontrer plusieurs de nos clients lors de conférences, réunions de groupes d'utilisateurs et visites en tous genres. J'ai été encouragée par les réactions très positives au sujet de l'orientation que nous donnons à nos produits. Les bibliothèques cherchent à impliquer davantage leurs utilisateurs, les impliquer de manière moderne, et nous sommes bien positionnés pour répondre aux besoins actuels et futurs des utilisateurs, à la fois avec nos ILS et Iguana, la nouvelle plate-forme collaborative et de relations avec le public d'Infor.

Lorsque j'analyse les points communs dans les commentaires que j'ai entendus, l'un d'entre eux ressort en particulier : la nécessité d'installer les bibliothèques dans le monde mobile. Nous savons tous que l'avenir est mobile. Le public demande de plus en plus à utiliser des applications mobiles sur son téléphone portable pour accéder à Internet ou interagir avec les institutions, les sources d'information, les réseaux sociaux et les entreprises. Et plus encore : les appareils tels que l'iPAD offrent une expérience utilisateur différente par rapport à tout ce que nous avons connu dans le passé. En substance, l'évolution de l'expérience utilisateur se déroule sous nos yeux. L'interface graphique (GUI - Graphical User Interface) pourrait bientôt être reléguée dans les livres d'histoire : nous entrons dans l'ère des NUI - Natural User Interface (littéralement : Interface utilisateur naturelle).

Les NUI définissent réellement une nouvelle façon d'interagir avec les contenus à l'écran. C'est une façon d'explorer les contenus par des mouvements naturels plutôt que par des manipulations apprises. Ceux qui disposent soit d'un iPhone soit d'un appareil Android connaissent déjà les avantages importants d'une interface NUI. Inutile de dire qu'on ne parle pas ici de l'avenir : c'est la réalité d'aujourd'hui. Et nos solutions doivent répondre au nouveau paradigme de la mobilité pour continuer à capter l'attention de nos utilisateurs.

Cela nous conduit à la nécessité de développer et concevoir des interfaces utilisateurs qui créent des entrées «naturelles», mobiles, dans les collections des bibliothèques. En tant que tel, il va sans dire qu'Iguana intégrera une interface mobile spécifique pour permettre aux usagers d'interagir avec la bibliothèque en utilisant leurs smart phones. La clé est bien sûr sa convivialité et nous nous efforçons de faire d'Iguana une NUI dans la pleine signification de l'acronyme.

Je vous souhaite une bonne lecture et espère avoir bientôt de vos nouvelles sous forme de questions ou commentaires par exemple.

Cordialement,

Ann Melaerts

Lancement d'Iguana à la Bibliothèque publique de Breda

Iguana, notre portail collaboratif et de relation avec le public, a été lancé à la Bibliothèque publique de Breda le 26 mai. Iguana offre aux usagers de la bibliothèque de nouveaux moyens très intéressants pour explorer les collections de la bibliothèque et s'informer sur ses services. Les usagers peuvent se renseigner sur des ouvrages intéressants, par exemple dans un « carrousel interactif » et afficher les événements dans la bibliothèque grâce à un calendrier intégré.

«Un élément clé d'Iguana, c'est la personnalisation», explique Eric Conderaerts, Directeur des Produits chez Infor. "La plate-forme Iguana est basée sur les widgets, ce qui permet aux usagers, par exemple, de décider ce qu'ils veulent voir et où : ils peuvent déplacer les contenus dans la page. Nous avons effectivement placé l'utilisateur au centre des préoccupations. Cela signifie qu'ils peuvent facilement gérer et visualiser leurs activités - comme mettre une remarque ou payer une amende - mais aussi créer des listes de lecture ou des profils d'intérêt personnel, et puis les partager avec d'autres usagers. »

Au-delà de la personnalisation et des activités usagers, Iguana intègre de vastes possibilités de découverte. Il inclut notamment la recherche à facettes, les suggestions et associations. Iguana s'interface également avec les applications de recherche fédérée et OpenURL pour créer une passerelle vers la découverte de ressources en dehors de la bibliothèque.

Un autre aspect d'Iguana est l'intégration de contenu au sein des applications. Par exemple, les événements organisés par la bibliothèque sont liés à la base de données bibliographique. Cela signifie que les utilisateurs peuvent visualiser les événements et en même temps voir le contenu correspondant - tel qu'un livre relatif à l'événement. Le concept d'intégration de contenu a aussi été mis en œuvre par des Mashups ; sur la page d'accueil, les usagers peuvent visualiser des cartes Google qui indiquent les localisations de la

bibliothèque et les horaires d'ouverture.

Iguana est livré avec différents modèles graphiques. Pour un aperçu de la mise en œuvre d'Iguana à la Bibliothèque publique de Breda, visitez : www.bibliotheekbreda.nl (uniquement en néerlandais). Pour toute information sur Iguana, vous pouvez nous contacter par courriel : experience-iguana@infor.com.

Ouverture à tous et... OpenURL ou comment l'ouverture se décline à la BSG

Par Véronique de Kok, conservateur en chef, chef du département de l'informatique documentaire et des nouvelles technologies, Bibliothèque inter-universitaire Sainte-Geneviève (Université Paris 3 Sorbonne nouvelle)

La tradition d'ouverture de la bibliothèque Sainte-Geneviève (BSG) remonte à ses origines : l'abbaye médiévale participait déjà au rayonnement intellectuel du Quartier latin ; après une éclipse et une renaissance, le 18e siècle la vit accueillir érudits et curieux de science et de culture ; enfin, après la Révolution qui rendit la bibliothèque pleinement publique, il y fut assez vite institué une ouverture nocturne permettant aux « honnêtes gens », trop occupés dans la journée, et aux étudiants, trop pauvres pour se payer chauffage et bougie, de venir y travailler... Il en est ainsi aujourd'hui : l'ouverture reste fondamentale pour l'attractivité de la bibliothèque et tout doit se faire dans l'espace d'un clic ou deux. C'est tout naturellement que son catalogue en ligne peut devenir lui aussi l'axe sur lequel s'articulent des services nouveaux, alliant performance et rapidité, grâce aux web services, aux plugins et bien sûr à l'OpenURL.

Commençons la « visite guidée » de ces services par une recherche dans le nouvel OPAC Vubis, dont les index s'étendent, au-delà des usuelles et nécessaires requêtes sur les critères tous mots / auteur / titre / sujet / date, etc., à toutes les données qui peuvent intéresser un

explorateur du patrimoine : lieu d'édition, éditeur, imprimeur-libraire, notes sur l'exemplaire... Au terme de la recherche, les notices qui s'affichent sont « enrichies », chaque fois que possible, par le biais de web services, de données issues d'Electre, incontournable si l'on souhaite offrir la table des matières, en plus de la première et de la quatrième de couverture. Pour les ouvrages étrangers, le service s'appuie sur Google Livres. Ces web services se fondent sur une recherche par ISBN, ce qui les limite aux documents publiés dans les quarante dernières années.

Une extension de recherche a ensuite été intégrée au catalogue à l'aide du logiciel V-Link, le résolveur de liens OpenURL commercialisé par Infor. Un seul clic permet, à partir d'une notice, d'offrir un ensemble organisé de liens vers de nombreuses ressources complémentaires : rebonds vers le Sudoc ou vers d'autres catalogues comme le KVK3 (puissant moteur de recherche fédérée dans les grands catalogues du monde), accès aux périodiques et ressources électroniques.

L'originalité du paramétrage complémentaire de V-Link est liée à la constitution même des fonds de la bibliothèque, dont une proportion importante est antérieure à 1914. Par leur qualité même de « ressortissants du domaine public », ces documents sont et seront toujours plus susceptibles, à l'avenir, d'être digitalisés pour permettre leur consultation à distance. Sainte-Geneviève prend sa part dans la digitalisation du patrimoine français avec la constitution d'une bibliothèque numérique (fin 2010). La diffusion des documents numériques, portée en grande partie par le moissonnage OAI pour la constitution d'entrepôts de référence, ne s'y limite en effet pas. Car chaque bibliothèque n'a pas vocation à moissonner en OAI l'ensemble des sources disponibles... V-Link connecte en un seul clic les collections « papier » de la bibliothèque à ses copies digitales (quand elles existent), en s'interfaçant avec les bibliothèques numériques comme Gallica, Europeana, Archive.org, Google Books et des centaines de site web.

Dans le même esprit (interroger catalogues et ressources à partir de sites extérieurs), l'OPAC et V-Link seront bientôt également proposés sous forme de modules complémentaires (plug-ins) pour Internet Explorer et Firefox. Les expériences d'intégration de l'OPAC et/ou de résolveur de liens dans les navigateurs se rencontrent déjà ici et là (avec LibX à la BULAC ou OpenURL Referrer d'OCLC), et nous ont servi de modèles enthousiasmants. Ces outils permettent à leurs utilisateurs de bénéficier d'une barre permanente de recherche dans le catalogue. Mieux encore, une icône spécifique apparaît sur les pages de certains sites proposant des références de livres, permettant de vérifier immédiatement leur localisation. S'ajoute enfin à ces outils, Zotero, le gestionnaire de références intégrable à Firefox, qui dispose lui aussi d'une fonction de localisation, basée sur un résolveur de liens. Reste à vérifier que nos lecteurs, pour la plupart digital natives, sauront bien exploiter toutes ces possibilités...

Cet article est également paru dans Arabesques No. 57 Janvier - Février - Mars 2010. Il a été modifié avec la permission de l'auteur pour les besoins de cette newsletter. La version originale de l'article est disponible sur <http://www.abes.fr/abes/DocumentsWebAbes/abes/arabesques/Arabesques57.pdf>, ou sur simple demande en envoyant un courriel à info@vubis-smart.com.

Du SIGB à l'entrepôt de données

Par Eric Conderaerts, Directeur de Produit

Au sens traditionnel du terme, un système de gestion intégré de bibliothèque (SIGB) constitue un ensemble intégré de modules pour gérer les opérations d'une bibliothèque. Le SIGB, dans la configuration qu'il a prise il y a plus de trois décennies, existe encore aujourd'hui : catalogage, circulation, acquisitions, gestion des publications en série et WebOpac sont les modules de base que nous trouvons dans tout SIGB. Avec le temps, le SIGB a bien sûr évolué : meilleur workflow, améliorations aux fonctionnalités de base du système, et interfaces full-Web offrent aujourd'hui aux

bibliothèques des systèmes robustes qui véritablement rationalisent les opérations du début à la fin.

Alors qu'en est-il du SIGB aujourd'hui ? Si les fonctionnalités « back-end » (celles qui sont utilisées par les bibliothécaires) et les flux sont de plus en plus parfaits - pour ainsi dire - le centre de gravité s'est maintenant déplacé vers l'utilisateur final. Le WebOpac a cédé la place à de nouvelles plates-formes de découverte et des outils complémentaires, comme Iguana, qui créent une expérience utilisateur de plus en plus appropriée. Dans le même temps, le « back-end » reste crucial pour fournir les données - les ressources, les informations ... -, pour permettre aux usagers de la bibliothèque d'explorer les données, les découvrir et interagir avec elles. En créant l'environnement de découverte du futur, nous devons dès lors rechercher les fonctions de « back-end » qui profitent spécialement aux utilisateurs.

C'est ici que nous devons introduire la transition d'un SIGB à un entrepôt de données. Cela ne signifie pas ignorer certaines fonctions comme la circulation ou les acquisitions, mais plutôt veiller à ce que le SIGB permette de stocker et diffuser des informations de toute nature - numériques et traditionnelles - de manière à donner à nos utilisateurs finaux un accès complet, structuré, à la vaste gamme des ressources d'informations qu'offrent les bibliothèques. Concrètement, cela signifie héberger plusieurs formats et fournir un maximum de flexibilité dans la façon dont l'information est gérée par la bibliothèque et récupérée par l'utilisateur final.

Vubis Smart et V-smart reposent naturellement sur les formats flexibles ; dès le départ, ces systèmes ont été conçus pour fournir aux bibliothèques la possibilité de gérer des collections de toute nature sur un seul système. Beaucoup de nos clients ont en effet tiré parti de cette approche pour gérer et présenter des photographies, des peintures, des documents d'archives, des collections de musée, ou des coupures de journaux par exemple. Dans la gestion des collections, la bibliothèque a fondamentalement la main : la

bibliothèque peut définir formats, autorités, modèles, index, relations, règles, etc. et utiliser de nombreux outils intégrés pour faire des changements globaux, dédoublonner et fusionner des données, réaliser imports et exports - pour n'en nommer que quelques-uns.

Si la gestion des collections n'est qu'un aspect d'un entrepôt, assurer l'accessibilité en est un autre. Il va de soi que l'Opac ou l'outil de découverte n'est qu'un des points d'entrée potentiels de l'entrepôt. Les utilisateurs finaux commencent souvent leur recherche sur Google, par exemple. Pour que les bibliothèques puissent assurer l'accessibilité, les collections doivent être exploitables par les moteurs de recherche et les outils de référencement. En outre, les utilisateurs finaux ont eux aussi leur mot à dire en matière d'accessibilité. En apportant eux-mêmes des informations, les utilisateurs finaux complètent les métadonnées et exposent mieux les collections d'une bibliothèque.

Le SIGB, en tant que dépôt de ressources numériques et traditionnelles, allie la flexibilité des outils de gestion des métadonnées et la flexibilité dans l'accès. Dès lors que les bibliothèques stockent et décrivent les contenus, les passerelles qui permettent de les retrouver doivent être polyvalentes - régies à la fois par les normes (par exemple un soutien du protocole de collecte OAI) et alimentées par les contributions des utilisateurs finaux. C'est dans cette combinaison que le SIGB devient un véritable référentiel, une collection de ressources dans n'importe quel format qui peut être consultée pour récupérer des informations de multiples manières.

Dévoiler l'information scientifique avec Vubis Smart et V-smart

La possibilité pour les bibliothèques universitaires de rendre accessible l'information scientifique et éducative dans toute sa diversité est une exigence fondamentale des environnements d'apprentissage contemporains. L'OAI (Open Archive Initiative) rencontre cette demande en permettant l'exposition et le moissonnage de la communication scientifique par

l'intermédiaire du protocole de collecte de métadonnées (OAI-PMH). Parce que Vubis Smart et V-smart supportent OAI-PMH, les bibliothèques peuvent facilement exposer leurs bases de données et archives électroniques sans avoir besoin d'un logiciel tiers.

À l'Université Technique d'Eindhoven (TU/e), on utilise le protocole OAI conjointement à des formats de données flexibles. La TU/e est l'une des nombreuses universités et institutions scientifiques qui participent au projet NARCIS (Recherche académique nationale aux Pays-Bas et système d'information et de collaborations). Le projet NARCIS (<http://www.narcis.info>), une initiative de l'Académie royale néerlandaise des sciences (KNAW), donne accès aux publications (libres d'accès) issues d'entrepôts de données situés dans toutes les universités hollandaises et dans de nombreuses autres organisations. L'index des métadonnées NARCIS est créé par le moissonnage d'entrepôts qui sont maintenus par les établissements participants. C'est le protocole OAI qui est utilisé lors de ce moissonnage.

En utilisant son système Vubis Smart comme entrepôt, la TU/e a pu mieux «exposer» ses publications (à l'exception des travaux de baccalauréat et de maîtrise) dans NARCIS. Les publications de la TU/e disponibles dans NARCIS comprennent également les œuvres dont le texte intégral n'est pas libre d'accès. Dans ce cas, NARCIS comprend uniquement les métadonnées.

Quelques aspects intéressants :

- La base de données Vubis Smart de la TU/e est moissonnée par NARCIS sur une base hebdomadaire
- Actuellement, la TU/e dispose de 16.000 publications en texte intégral dans NARCIS et d'environ 20.000 publications limitées à leurs métadonnées
- Les publications de la TU/e sont disponibles dans le catalogue collectif OAISTER (<http://oaister.worldcat.org/>)
- Les publications de la TU/e sont également

moissonnées par la Bibliothèque royale néerlandaise et Scripties Online, <http://scripties.ned.uu.nl>

- L'entrepôt de données de la TU/e supporte 3 formats de métadonnées différents pour les exports OAI : Dublin Core, MODS et MPEG-DIDL

Vous trouverez plus d'informations sur NARCIS sur www.narcis.info. Plus de détails concernant le protocole OAI sur http://en.wikipedia.org/wiki/Open_Archives_Initiative.



Deux nouveaux clients rejoignent les rangs d'Infor au Royaume-Uni

Infor est heureux d'accueillir deux nouveaux clients au Royaume-Uni : St Mary's University College et la Ville de Newport au Pays de Galles.

St Mary's University College a sélectionné V-smart dans un appel d'offres public



St Mary's
University College
Twickenham
London

et le système sera installé avec V-insight, le portail d'analyses statistiques d'Infor. Il s'agissait de remplacer l'ancien système Millennium (Innovative Interfaces, Inc.). Commentant la sélection de V-smart par l'université, Martin Scarrott, Acting Director (Information Services and Systems), a déclaré: « Nous sommes ravis de travailler en partenariat avec Infor pour offrir à nos étudiants et au personnel des services haut de gamme à un excellent rapport qualité-prix. Le système V-smart a été choisi suite à un appel d'offres pour remplacer les fonctionnalités actuelles et accroître le retour sur investissement. Nous nous réjouissons

d'entamer avec Infor une relation longue et heureuse. »

St Mary's University College offre un enseignement supérieur académique et professionnel de haute qualité, y compris des programmes de premier et de troisième cycle. Les étudiants bénéficient d'un large éventail de services de bibliothèque au sein du Learning Resources Centre (LRC) et d'un espace d'apprentissage social (i-Learn café). Le LRC possède environ 115.000 articles et plus de 13.500 revues électroniques ou imprimées. Pour plus d'informations sur St Mary's University College, visitez : <http://www.smuc.ac.uk/index.htm>.

La ville de Newport au Pays de Galles a choisi V-smart pour remplacer Genesis, son ancien système de gestion de bibliothèque. Le choix de Newport porte à 8 le nombre d'autorités du Pays de Galles ayant sélectionné



les produits Infor pour équiper leurs bibliothèques, ce qui fait d'Infor le plus important fournisseur de logiciels dans les bibliothèques publiques du Pays de Galles. John Gill, responsable des bibliothèques et de la communauté éducative de la ville de Newport, explique : « Nous sommes ravis et heureux d'installer V-smart prochainement. Nous considérons le partenariat avec Infor comme un élément fondamental pour développer des services innovants et de haute qualité au bénéfice de la population de Newport. »

Ensemble, les 40.000 emprunteurs de Newport rendent plus d'un demi million de visites par an aux 12 bibliothèques de la ville, générant plus de 600.000 sorties de ses quelques 280.000 exemplaires. Parmi ses nombreux services, Newport met à disposition « Book Express », un service de prêt en ligne, le premier du genre au Royaume-Uni, qui fournit plus de 2.000 livres par an aux utilisateurs, directement au domicile des emprunteurs, accompagnés d'enveloppes prépayées pour effectuer les retours. Pour plus d'informations sur les services de la bibliothèque visitez : <http://www.newport.gov.uk>

Retrouvez-nous aux événements suivants

Journée des utilisateurs francophones, le 12 octobre 2010

Nous organiserons la prochaine journée des utilisateurs francophones le 12 octobre 2010. Elle aura lieu cette année en Belgique, à la Maison de la culture de Tournai, une ville que nous avons choisie parce qu'elle est très accessible pour tous, que vous veniez de France ou de Belgique. Vous recevrez prochainement toutes les informations pratiques, programme et bulletin d'inscription. Nous espérons vous y voir nombreux, vous pouvez donc dès à présent noter la date dans votre agenda !

Bienvenue dans la famille V-smart et Vubis Smart

- St-Catharinacollege (Geraardsbergen), Belgique
- Ecole Polytechnique de Montreal, Canada
- Institut Polytechnique National de Nancy, France
- Les bibliothèques de l'Agglomération de Montpellier, France
- Institut National Histoire de l'Art, France
- Bibliotheque Départementale des Yvelines, France
- CFMI (Centre de Formation des Musiciens) de l'Université Paris d'Orsay, France
- Réseau des bibliothèques de l'agglomération de Moulins, France
- Newport City Council, Royaume-Uni
- St Mary's University College, Royaume-Uni